

# New Perspectives on James Joyce

*Ignatius Loyola, make haste to help me!*

Edited by

M.<sup>a</sup> Luz Suárez Castiñeira  
Asier Altuna García de Salazar  
Olga Fernández Vicente

# Contents

Acknowledgements .....	13
Preface .....	15

## PART ONE On the Genesis of Joyce's Works

Random Instances of Joyce's Handling of Time, <i>Fritz Senn</i> .....	21
The Stephens-Joyce Connection, <i>José M.ª Tejedor Cabrera</i> .....	39
The Quinet Motif and Joyce's Memory for <i>Finnegans Wake</i> , <i>Ricardo Navarrete Franco</i> .....	53
A Catholic Literature for Ireland: James Duffy and <i>Duffy's Irish Catholic Magazine</i> , <i>Anne MacCarthy</i> .....	65

## PART TWO On Irish-Basque Literary Relations

Vascuence en <i>Finnegans Wake</i> (I.iv, 101.02-102-17), <i>Francisco García Tortosa</i> .....	79
Relaciones intersistémicas entre la literatura vasca y la literatura irlandesa, <i>Jon Kortazar</i> .....	91

Joyce y Saizarbitoria, <i>Mikel Hernández Abaitua</i> .....	105
“... and wild dwellers by Vizcáy? Ye, the unconquered remnant of the brave old Celtic race”. The Basques in <i>The Nation</i> , <i>Asier Altuna García de Salazar</i> .....	115

## PART THREE

**New Comparative Approaches**

Women and Affective Relationships in James Joyce's and William Trevor's Work, <i>José Manuel Estévez Saá</i> .....	127
James Joyce and Pío Baroja: Common Sources, <i>M.<sup>a</sup> Luz Suárez Castiñeira &amp; Olga Fernández Vicente</i> .....	137
Shedding Light on the Mystery of the First Catalan <i>Ulysses</i> : The Joycean Letters of J. F. Vidal Jové, <i>Alberto Lázaro Lafuente &amp; Teresa Iribarren i Donadeu</i> .....	149
<i>Ulysses/Ulisses</i> : Digging for common ground, <i>João Joaquim Mallafrè</i> .....	157
Spanish translations of <i>Ulysses</i> . A teaching approach, <i>Carmelo Medina Casado</i> .....	169

## PART FOUR

**New theoretical approaches to Joyce's aesthetics**

A Lyric Weakling in the <i>Wake</i> , <i>Jefferey Simons</i> .....	187
James Joyce's Early Writings and Ecocritical Theory. A New Turn?, <i>Marisol Morales Ladrón</i> .....	197
Could We Speak about an Eco-Feminist Joyce?, <i>Margarita Estévez Saá</i> .....	211
<i>Dr. Lewis</i> . Mr. Joyce: “An Analysis of the Mind of James Joyce” in <i>Time and Western Man</i> by Wyndham Lewis, <i>Yolanda Morató Agrafojo</i> .....	225
Managing Culture in Ireland: Literary Tourism and James Joyce as a case study, <i>Rubén Jarazo-Álvarez</i> .....	233

CONTENTS

11

PART FIVE

**On Myth and Religion in Joyce**

“Allude to me as a Jesuit”: James Joyce and his Educators, <i>Bruce Bradley S.J.</i> . . . . .	243
<i>Ulises</i> : libro de prodigios y monstruos, <i>Benigno del Río Molina</i> . . . . .	263

CONCLUSION

**An Interview with Alfonso Zapico, Comic Illustrator**

Making Joyce accessible to the wider public. An Interview with Alfonso Zapico, Comic Illustrator, <i>Olga Fernández Vicente</i> . . . . .	279
Contributors . . . . .	291